



4. Комитет был уведомлен о том, что делегация Европейского союза (ЕС) принимает участие в его работе в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи II Устава ФАО.
5. Сессию открыл Председатель Комитета представитель Нигерии г-н Йайа Оланиран.
6. Комитет утвердил предварительную повестку дня и расписание работы.
7. Комитет назначил редакционный комитет в составе Австрии, Алжира, Афганистана, Бразилии, Доминиканской Республики, Индии, Канады, Кот-д'Ивуара, Литвы (страна, председательствующая в Совете Европейского союза), Новой Зеландии, Республики Корея, Судана и Швейцарии под председательством г-на Лупиньо Ласаро (Филиппины).
8. Некоторые страны указали, что в связи с поздним поступлением документов на некоторых официальных языках Организации Объединенных Наций, особенно документации по круглым столам, они не смогли принять участие в дискуссиях за круглым столом.
9. Комитет особо отметил необходимость неизменно обеспечивать своевременное поступление сессионной документации на всех официальных языках ООН с тем, чтобы делегации имели возможность изучить ее, и настоятельно призвал всех ответственных за их подготовку, обеспечить надлежащее соблюдение сроков поступления документов.

## **II. ОТКРЫТИЕ 40-Й СЕССИИ КВПБ**

10. С вступительными заявлениями выступили Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) г-н Жозе Грациану да Силва; Председатель Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) г-н Канайо Ф. Нванзе; Директор-исполнитель Всемирной продовольственной программы ООН (ВПП) г-жа Эртарин Казин; Специальный представитель Генерального секретаря ООН по вопросам продовольственной безопасности и питания г-н Дэвид Набарро (от имени Генерального секретаря) и Председатель Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания (ГЭВУ) проф. М. С. Сваминатан. Тексты их выступлений в виде информационных документов КВПБ размещены по следующему адресу: <http://www.fao.org/bodies/cfs/cfs-40/ru/>.

## **III. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В МИРЕ, 2013 ГОД (СОФИ)**

11. Перед Комитетом с сообщением "Множественные проявления продовольственной безопасности", посвященным выходу в свет доклада "Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире" (СОФИ 2013), выступил директор Отдела статистики (ESS) ФАО и координатор СОФИ г-н Пьетро Дженнари; в качестве содокладчиков выступили также директор Отдела статистики и изучения проблем развития (SSD) МФСР г-н Томас Эльхаут и начальник Службы анализа продовольственной безопасности ВПП г-жа Джойс Лума.

12. Комитету были представлены некоторые выводы, содержащиеся в докладе СОФИ 2013, а именно:

- i) по оценкам, в 2011-2013 годах 842 миллиона человек – примерно каждый восьмой житель планеты – страдали от хронического голода. Это меньше, чем в 2010-2012 годах, когда таких людей было 868 миллионов;
- ii) в целом в развивающиеся регионы добились значительных успехов на пути к достижению целевых показателей сокращения масштабов голода, установленных в ЦРТ-1;
- iii) несмотря на общие достижения, между регионами сохраняются заметные различия;

- iv) экономический рост может способствовать повышению доходов и сокращению масштабов голода, однако повышение темпов экономического роста отражается далеко не на всех;
- v) продовольственная безопасность — понятие комплексное. Параметры, которые ее характеризуют – наличие, доступность, использование и стабильность – более понятны, если они представлены в виде определённого набора показателей;
- vi) недоедание и неполноценное питание сосуществуют во многих странах. Вместе с тем, в некоторых странах масштабы неполноценного питания существенно превышают масштабы недоедания;
- vii) неизменным условием сокращения масштабов голода является стратегическая готовность всемерно учитывать вопросы продовольственной безопасности и питания в государственной политике и программах;
- viii) меры по стимулированию производительности труда в сельском хозяйстве, особенно в мелких фермерских хозяйствах, в сочетании с политикой и программами социальной защиты, могут обеспечить сокращение масштабов голода даже в условиях повсеместной нищеты;
- ix) переводы заработков мигрантами, объемы которых в глобальном масштабе в три раза превышают объем официальной помощи в целях развития, оказывают существенное влияние на масштабы нищеты и продовольственную безопасность.

#### **IV. СБЛИЖЕНИЕ ПОЛИТИКИ**

##### **A. СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ: БИОТОПЛИВО И ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

13. Представил тему и проект рекомендаций докладчик Совещания за круглым столом по вопросам политики "Биотопливо и продовольственная безопасность" г-н Мафизур Рахман (Бангладеш).
14. Комитет:
- a) приветствовал работу Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по теме "Биотопливо и продовольственная безопасность", а также соответствующий доклад;
  - b) напомнил об итогах состоявшейся в Комитете в октябре 2011 года дискуссии по теме "Волатильность цен на продовольствие", и в частности о подпункте i) пункта 50 итогового доклада о работе 37-й сессии КВПБ;
  - c) отметил, что энергетика и продовольственная безопасность связаны между собой, и признал, что одновременное обеспечение и продовольственной, и энергетической безопасности представляет собой весьма непростую задачу, учитывая все четыре измерения продовольственной безопасности (наличие, доступ, стабильность и использование продовольствия);
  - d) принял к сведению различные факторы, определяющие развитие биотопливной энергетики, включая энергетическую безопасность, смягчение последствий изменения климата, развитие экспортных рынков и развитие сельских территорий;
  - e) признал, что развитие биотопливной энергетики не только открывает новые возможности, но и сопряжено с рисками в экономической, социальной и экологической сфере в зависимости от контекста и сложившейся практики;
  - f) подчеркнул, что продовольственная безопасность и постепенное осуществление права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности должны войти в число первоочередных задач для всех соответствующих сторон, заинтересованных в развитии биотопливной отрасли, при решении которых не следует подрывать продовольственную безопасность и следует

особым образом учитывать вопросы, касающиеся женщин и мелких фермеров, поскольку они очень важны для достижения продовольственной безопасности; при этом следует учитывать разнообразие национальных контекстов.

- g) признал, что
- i) связи между биоэнергетикой и продовольственной безопасностью многообразны и сложны и могут по-разному проявляться на различном географическом уровне (местном, национальном, региональном, глобальном) и в различные периоды времени; Поэтому их оценка должна быть многогранной и контекстной, а при формировании политики биоэнергетики и осуществлении инвестиций в этой сфере следует использовать комплексный, опирающийся на факты, учитывающий гендерные факторы и экологически обоснованный подход;
  - ii) международные цены на сельскохозяйственные сырьевые товары определяются, в частности, и такими факторами, как производство и потребление биотоплива; взаимосвязь между биотопливом, ценами на продовольствие и конъюнктурой предложения носит динамичный комплексный характер и требует проводить различие между краткосрочными и долгосрочными последствиями;
  - iii) В ряде случаев производство биотоплива является причиной конкуренции между производством биотоплива и продовольствия; подготовлен значительный объем рекомендаций и необходимо продолжить разработку новых рекомендаций, направленных на обеспечение того, чтобы политика в области биотоплива согласовывалась с соображениями продовольственной безопасности в плане минимизации рисков и максимально широкого использования в интересах продовольственной безопасности тех возможностей, которое открывает биотопливо. Речь идет о Глобальном стратегическом механизме КВПБ в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ), "Добровольных руководящих принципах ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности" (ДРПРВ), добровольных руководящих принципах постепенной реализации права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, а также о разработанных в рамках Глобального биоэнергетического партнерства (ГБЭП) индикаторах устойчивости биоэнергетики и о сформулированном ФАО подходе "Биоэнергетика и продовольственная безопасность" (БЭПБ);
  - h) подчеркнул важность согласованных международных и национальных действий, с тем чтобы развитие биотопливной энергетики и меры в этой области не противоречили цели искоренения голода, обеспечения продовольственной безопасности и полноценного питания, а также способствовали устойчивому развитию сельских районов, включая соблюдение законных прав владения и пользования земельными ресурсами, и сокращению масштабов нищеты с учетом особенностей отдельных стран;

15. призвал правительства стремиться наладить координацию своих стратегий в области продовольственной и энергетической безопасности с должным учетом соображений устойчивого рационального использования природных ресурсов;

16. рекомендовал заинтересованным сторонам разработать и реализовать следующие конкретные меры:

***Мероприятия, направленные на улучшение согласованности политики в области продовольственной безопасности и политики в области биотоплива***

17. Правительствам, ФАО, Системе информационного обеспечения рынков сельскохозяйственной продукции (АМИС), ГБЭП, Международному исследовательскому

институту (МИИПП) по разработке продовольственной политики и другим международным организациям предлагается регулярно информировать КВПБ о результатах своей работы по изучению связей между биотопливом и продовольственной безопасностью.

18. Правительствам, ФАО и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам предлагается расширять и облегчать обмен информацией и сотрудничество по вопросам связей между биотопливной энергетикой и продовольственной безопасностью. Это включает анализ, оценку и прогнозирование развития биотопливной энергетике, а также предоставление транспарентной информации в отношении используемых предположений, методик, инструментов и данных данные с разбивкой по половому признаку.

19. Правительствам и другим заинтересованным сторонам при осуществлении политики и инвестиций в целях производства биотоплива и продовольствия предлагается действовать в соответствии со своей национальной политикой развития и с многосторонними соглашениями по вопросам продовольственной безопасности. Следует также уделять особое внимание положению уязвимых групп населения и мелких производителей продовольствия.

20. Правительствам и другим заинтересованным сторонам предлагается пересмотреть политику в отношении биотоплива, когда это целесообразно и необходимо, опираясь на взвешенные научные оценки возможностей и рисков, которые оно может создавать для продовольственной безопасности, с тем чтобы биотопливо можно было производить в соответствии с тремя основными положениями устойчивого развития.

21. ФАО предлагается информировать КВПБ о ходе работы по наращиванию в государствах-членах потенциала в области формирования политики в отношении биотоплива в увязке с продовольственной безопасностью и с биотопливными инициативами на различных уровнях политики. Эта работа должна осуществляться с опорой на имеющиеся наработки и материалы, например, на индикаторы устойчивой биоэнергетики ГБЭП, разработанный ФАО подход БЭПБ, а также на ДРП РВ, распространению, использованию и содействию применению которых призваны содействовать правительства и все заинтересованные стороны.

22. ФАО в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами и, при необходимости, на основе консультаций с государствами-членами, поручается предложить программу работы по расширению возможностей заинтересованных стран и операторов в плане оценки своего положения в области биотоплива с учетом вопросов продовольственной безопасности на глобальном, региональном и национальном уровнях, законных прав владения и пользования, увязки соответствующих рисков и возможностей, а также мониторинга воздействия. При этом можно было бы воспользоваться программой укрепления потенциала ГБЭП.

***Меры по расширению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) в сфере биотоплива и продовольственной безопасности***

23. При планировании, мониторинге и оценке итогов НИОКР в области биотопливной энергетике, следует учитывать соображения продовольственной безопасности, интересы мелких землевладельцев, а также гендерные аспекты. НИОКР важны для повышения эффективности биотоплива как с точки зрения использования ресурсов, так и с технологической точки зрения, а также в плане освоения новых технологий, включая биотопливо второго и третьего поколения. Участников исследований следует призвать разрабатывать решения, адаптированные к потребностям всех заинтересованных, сторон особенно в наименее развитых странах, а также к потребностям женщин и мелких фермерских, которым в наибольшей степени необходим доступ к современным энергетическим услугам.

24. Международное сотрудничество (в т.ч. сотрудничество в формате "Юг-Юг"), сотрудничество по линии государственного сектора и государственно-частного партнерства призвано сыграть важную роль в поддержке этих тем исследований. Важно обеспечить, чтобы

выводы по итогам таких партнерских отношений нашли свое отражение при организации сотрудничества в будущем.

25. По возможности, НИОКР должны способствовать расширению возможностей адаптации установок по производству и переработке биотоплива таким образом, чтобы можно было переключать их логистические цепочки между продовольствием, кормами и энергоносителями.

#### ***Мероприятия по взаимной увязке вопросов энергетики и продовольственной безопасности***

26. Заинтересованным сторонам следует поддерживать меры по повышению энергоэффективности и эффективности использования других ресурсов, расширению использования возобновляемых источников энергии и облегчению доступа к современным энергетическим услугам в агропродовольственных цепочках с учетом специфики отдельных стран.

27. Правительствам и операторам следует поддержать участие фермеров, особенно мелких землевладельцев и женщин, в программах по обеспечению продовольственно-энергетической безопасности (включая производство и потребление биотоплива), по возможности, на основе честных и равноправных условий.

28. КВПБ призвал государственный и частный сектор поддержать включение вопросов устойчивого производства биотоплива в меры сельскохозяйственной и лесной политики в соответствии со спецификой каждой страны.

### **В. ИНВЕСТИРОВАНИЕ В МЕЛКОМАСШТАБНОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО В ИНТЕРЕСАХ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ**

29. Представила тему и проект рекомендаций докладчик Совещания за круглым столом по вопросам политики "Инвестиции в мелкомасштабное сельское хозяйство в интересах продовольственной безопасности и питания" г-жа Флоренс Букхольцер (Европейский союз).

30. Комитет:

- a) приветствовал работу Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по теме "Инвестирование в мелкомасштабное сельское хозяйство в интересах продовольственной безопасности" и соответствующий доклад и признал, что содержащиеся в нем выводы являются важным вкладом в подготовку рекомендаций КВПБ;
- b) напомнил об итогах дискуссии по теме "Пути укрепления продовольственной безопасности и инвестирование в сельское хозяйство с учетом интересов мелких землевладельцев" на его 37-й сессии в октябре 2011 года, в частности о признании того, что мелкие фермеры, среди которых много женщин, играют центральную роль в обеспечении продовольственной безопасности на местах и в мире. Именно они являются основными инвесторами средств в свои хозяйства. Мелкие фермерские хозяйства обеспечивают и ряд других выгод, в частности помогают поддерживать занятость, уменьшать масштабы нищеты и обеспечивать рациональное использование природных ресурсов;
- c) чтобы снять ограничения, препятствующие инвестициям в мелкомасштабное сельское хозяйство в целом, и, особенно, ограничения, с которыми сталкиваются женщины и молодежь, способствуя тем самым укреплению продовольственной безопасности улучшению питания, КВПБ призвал правительства, а также организации мелких землевладельцев и другие национальные и международные

заинтересованные стороны и партнеров (гражданское общество, местные организации, частный сектор и международных партнеров по развитию):

***Задействовать меры национальной политики, механизмы регулирования и соответствующие фактологические базы:***

31. В контексте широкого национального и сельскохозяйственного развития выстроить или доработать собственную национальную концепцию мелкомасштабного сельского хозяйства, которая позволила бы надежно интегрировать мелкомасштабное сельское хозяйство в комплексные меры и стратегии, охватывать мелких землевладельцев и выводить их на эффективно функционирующие рынки; такая концепция должна формироваться совместно со всеми национальными заинтересованными сторонами, в частности с мелкими фермерами, их организациями и представителями в контексте устойчивого развития, транспарентных национальных и глобальных политических и опирающихся на права человека процессов и рекомендаций.

32. Руководствуясь этой концепцией и Добровольными руководящими принципами в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, изучить вопрос о пересмотре мер, стратегий и бюджетов в сфере городского и сельского хозяйства и развития сельских территорий, обращая особое внимание на расширение доступа мелких землевладельцев, особенно женщин, к производственным активам, местным, национальным и региональным рынкам, надлежащей профессиональной подготовке, исследованиям, технологиям и службам поддержки фермерских хозяйств.

33. Поддерживать пересмотр, финансирование и реализацию ориентированных на мелких землевладельцев широких многоотраслевых мер и стратегий, учитывающих гендерный фактор, связанных с тематикой устойчивого развития сельского хозяйства, причем особую поддержку призваны оказывать международные партнеры по развитию, в частности МФСР, ФАО и ВПП, Всемирный банк, двусторонние финансовые учреждения и региональные банки развития.

34. Полностью учитывать вопросы гендерного равенства, а также расширения прав и возможностей женщин в национальной концепции и стратегии развития сельского хозяйства. Кроме того, учитывая критически важную роль женщин и необходимость удовлетворения специфических потребностей трудностей как женщин-, так и мужчин-мелких фермеров, способствовать обеспечению вспомогательных услуг с учётом гендерной специфики.

35. Устранять специфические ограничения, препятствующие занятости молодежи в мелкомасштабном сельском хозяйстве, а также в не связанных с сельским хозяйством сферах деятельности в сельских районах, используя для этого адресные политические меры. К их числу относится укрепление и обеспечение равного доступа к системам образования и профессиональной подготовки.

36. Изучить возможности географически широкого территориального развития с целью эффективной координации межотраслевых государственных и частных инвестиций, в частности в мелкомасштабное сельское хозяйство, а также в несельскохозяйственную экономику.

37. Совершенствовать регулирование вопросов развития сельского хозяйства и сельских районов на основе скоординированного многоотраслевого подхода, обращая особое внимание на мелкомасштабное сельское хозяйство, обеспечивая надлежащее участие всех профильных организаций, особенно организаций, представляющих мелких фермеров. Это предполагает разработку учитывающих конкретную ситуацию решений по осуществлению государственных и частных инвестиций с учетом интересов мелких фермеров. Изучить опыт реализации таких инициатив, как Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке (КПРСХА), Глобальная программа в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности (ГПСХПБ) и другие.

38. Организовать широкий процесс с участием организаций мелких землевладельцев, женщин, молодежи, частного сектора и других соответствующих организаций. Добиваться юридического признания и соблюдения прав мелких фермеров, включая право на демократическую организацию и на участие в обсуждении политики при сбалансированном половозрастном представительстве, а также учитывать необходимость укрепления с этой целью фермерских организаций.

39. Совершенствовать работу с информацией (сбор данных, включая данные с разбивкой по половому признаку, открытость этих данных и доступ к ним). Активизировать анализ фактологической базы с целью подготовки документов, отражающих состояние мелкомасштабного сельского хозяйства, его различные типы, стимулы и ограничения, пути его эволюции, а также его вклад в различных областях, включая продовольственную безопасность и питание.

***Расширять доступ к активам, общественным благам, социальным услугам, результатам исследований и передовому опыту***

***Доступ к активам***

40. Отметить вклад фермеров и селекционеров в сохранение и развитие генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Способствовать тому, чтобы мелкие фермеры, в особенности фермеры-женщины, имели больше возможностей доступа, селекции, производства, сохранения, закупок, обмена, продажи и использования необходимых им семян, включая местные, традиционные и современные сорта. Расширять обмен информацией и знаниями, связанными с практическим использованием в полевых условиях, и содействовать инновациям на местном уровне. Поддерживать меры по сохранению и развитию сельскохозяйственного биоразнообразия, осуществляемые in-situ и ex-situ самими мелкими землевладельцами, а также через системы исследований и распространения знаний, в соответствии с передовыми методами устойчивого развития сельского хозяйства, в том числе на основе агроэкологических подходов и устойчивой интенсификации. Все перечисленные в настоящем пункте меры должны соответствовать применимым национальным и международным нормам права.

41. Решительно поддерживать ответственное регулирование использования земельных и других природных ресурсов, делая акцент на обеспечение доступа, владения и пользования для мелких землевладельцев, особенно женщин, в соответствии с Добровольными руководящими принципами ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, а также с учетом других мер, осуществляемых с аналогичными целями отдельными странами. Решения должны учитывать особенности отдельных стран и конкретные обстоятельства, а также согласовываться с обязательствами по внутреннему и международному праву. В связи с этим необходимо укрепить местные институты, занимающиеся вопросами регулирования такого доступа и использования природных ресурсов, особенно мелкими фермерами и женщинами.

***Обеспечивать доступ к общественным благам, социальным услугам, результатам исследований, передовому опыту и технологиям***

42. В приоритетном порядке предоставлять государственные инвестиции и стимулировать частные инвестиции, в том числе в системы водопользования, устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, сохранения почв, лесов, в транспорт и инфраструктуру, такую как подъездные дороги, энергообеспечение, инфраструктуру, применяемую на послеуборочном этапе, а также в меры по электрификации сельских районов и развитие телекоммуникационных сетей.



43. С учетом гендерной специфики предоставлять достаточно государственных инвестиций и поощрять привлечение частных инвестиций в службы здравоохранения, в сферу ухода за детьми, питания, образования и наращивания потенциала, социальной защиты, водоснабжения и санитарии, которые позволяют повысить уровень продовольственной безопасности и качество питания, а также сократить масштабы нищеты среди мелких фермеров.

44. Укрепить системы исследований, распространения передового опыта и обслуживания фермерских хозяйств, основанных на активном участии заинтересованных сторон, в первую очередь систем, отвечающих особым потребностям мелких землевладельцев и женщин-фермеров, с целью повышения их производительности труда, диверсификации производства и повышения естественной ценности этой продукции, а также повышать их устойчивость к воздействию внешних факторов, в том числе изменения климата, в соответствии с постулатами устойчивого развития. Идеальный подход – сочетание, в соответствующих случаях, традиционных знаний фермеров и коренных народов с результатами научных исследований.

45. Содействовать доступу к имеющимся технологиям, помогающим повысить качество продукции, производимой мелкими фермерами. Принимать во внимание специфические ограничения мелких фермеров в плане санитарных и фитосанитарных нормативов и дать им возможность доступа к программам и материалам, необходимым для их соблюдения.

***Создавать благоприятный инвестиционный климат и обеспечивать доступ к рынкам, производственным услугам и ресурсам***

46. ***Наращивать инвестиции в интересах мелких фермеров, равно как и их собственные инвестиции.*** Совершенствовать политику, рынки и институты с целью формирования благоприятной для мелких фермеров экономической среды. Смягчать риски чрезмерной волатильности цен и неперебиваемые риски мелких фермеров, используя для этого инструменты государственной политики в соответствии с международными обязательствами. Создать и/или улучшить производственно-сбытовые цепочки и позволить мелким фермерам стать полноправными участниками тех производственно-сбытовых цепочек, которые они выберут сами. Обеспечить соблюдение всеми субъектами правовых норм и норм деловой практики и расширить переговорные возможности мелких фермеров. Это требует постоянной разработки политических мер, а также технических руководств и инструментов, в том числе для организации сельскохозяйственного производства на контрактной основе и формирования государственно-частных партнерств на основе согласования с организациями мелких фермеров, с использованием экспертного опыта соответствующих организаций системы ООН и других экспертных центров.

47. ***Доступ к рынкам.*** Поддерживать в соответствии с международными обязательствами развитие рыночных, а также распределительно-сбытовых систем и механизмов, которые приносят выгоду мелким фермерам и сельской экономике, и обеспечить доступ к таким системам и механизмам. Признать важность безденежного обмена продукцией и услугами, местных продовольственных систем для мелких фермеров, в том числе их возможности поставлять продукцию для программ общественного питания в школах и учреждениях. Установить надлежащие связи и содействовать встраиванию мелких фермеров, как мужчин, так и женщин, в производственно-сбытовые цепочки, особенно на местных, национальных, региональных рынках. Создать благоприятные условия и стимулировать сотрудничество между мелкими фермерами, например через кооперативы или в других формах с целью организации рынка с учетом интересов мелких фермеров и в соответствии с международными обязательствами.

48. ***Финансовые услуги.*** Совершенствовать условия регулирования и финансовую инфраструктуру для облегчения доступа мелких землевладельцев ко всему спектру финансовых услуг, адаптированных их потребностям, обращая внимание на особые проблемы, с которыми сталкиваются в этом плане женщины и молодежь. Необходимы такие финансовые услуги, как депонирование в сейфах, денежные операции и переводы, мобильные финансовые

услуги, стабильное микро-, долгосрочное и краткосрочное кредитование, механизмы государственного страхования (включая индексированное страхование) страховые продукты, системы товарных бирж и товарного кредитования. Снизить финансовые риски, уменьшить операционные расходы и облегчить долгосрочные инвестиции, такие как инвестиции на приобретение сельскохозяйственной техники, переработку продукции и другие виды перерабатывающей деятельности в мелких фермерских хозяйствах. В соответствующих помогать изыскивать деньги для приобретения оборотных средств (удобрений, семян и т.п.), а также для осуществления среднесрочных и долгосрочных инвестиций, на допуская при этом увеличения долгового бремени мелких фермерских хозяйств. Поддерживать такие меры с помощью хорошо продуманных адресных мер при полном соблюдении международных обязательств. Все перечисленные в настоящем пункте меры следует осуществлять в соответствии с международными обязательствами.

49. **Инвестирование в несельскохозяйственную деятельность.** Нарращивать государственные инвестиции и стимулировать частные инвестиции в развитие децентрализованной сельской несельскохозяйственной экономики для облегчения доступа мелких землевладельцев к альтернативным источникам доходов, способствуя тем самым дальнейшему укреплению фермерской экономики и укреплению продовольственной безопасности и повышению качества питания. Это включает инвестирование в меры по наращиванию потенциала и развитие предпринимательства, там, где это уместно, в особенности среди молодых женщин и мужчин, для создания рабочих мест в современном сельском хозяйстве, а также в смежных сферах деятельности и на рынках труда. Для этого требуется также способствовать инвестициям в создание новых предприятий.

***Кроме того, Комитет:***

50. призвал заинтересованные стороны обменяться опытом использования в своих странах этих рекомендаций в рамках Форума высокого уровня "Содействие мелким фермерам в выходе на рынок", запланированного в соответствии с Многолетней программой работы (МПР) на 2015 год. В целом призвал активизировать международное сотрудничество и обмен опытом в сфере развития мелких фермерских хозяйств в мире при активном привлечении и обеспечении ведущей роли организаций мелких землевладельцев;

51. предложил членам и заинтересованным сторонам способствовать распространению информации относительно выводов, содержащихся в докладе ГЭВУ и в настоящих рекомендациях в рамках соответствующих форумов и процессов, таких как выполнение Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности и Принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство (ОИСХ), провозглашение 2014 года Международным годом семейных фермерских хозяйств, "Право на продовольствие + 10" и повестка дня в области развития на период после 2015 года.

## **V. НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ КВПБ**

### **A. ПРИНЦИПЫ ОТВЕТСТВЕННОГО ИНВЕСТИРОВАНИЯ В СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО (ОИСХ)**

52. Председатель Рабочей группы открытого состава по разработке принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство г-жа Кристина Бланк (Швейцария) представила документ CFS 2013/40/6 "Обновленная информация о ходе консультаций по разработке принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство в контексте продовольственной безопасности и питания".

53. Комитет принял к сведению обновленную информацию, представленную в документе CFS 2013/40/6, и утвердил предлагаемый график дальнейшей работы, изложенный в пункте 6.

## **В. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ ОТСУТСТВИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В УСЛОВИЯХ ЗАТЯЖНЫХ КРИЗИСОВ**

54. Сопредседатель Рабочей группы открытого состава (РГОС) по решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов г-жа Джозефин Вангари Гаита (Кения) представила документ CFS 2013/40/7 "Обновленная информация о ходе консультаций по разработке программы действий по решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов"

55. Комитет:

- a) выразил удовлетворение в связи с достигнутым на данный момент прогрессом в разработке программы действий по решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжного кризиса;
- b) дал высокую оценку продолжающейся работе по реализации трёх неотложных мероприятий, определённых в качестве приоритетных областей деятельности для обеспечения разработки программы действий;
- c) принял к сведению обновленную информацию, представленную в документе CFS 2013/40/7, и утвердил предлагаемый график дальнейшей работы, приведенный в пункте 15.

## **С. ГЛОБАЛЬНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ МЕХАНИЗМ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ**

56. Председатель Рабочей группы открытого состава (РГОС) по Глобальному стратегическому механизму в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ) г-жа Кандис Сакамото Вианна (Бразилия) представила документы CFS 2013/40/5 "Порядок обновления глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ)" и CFS 2013/40/5 Add.1. Глобальный стратегический механизм в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ) – вторая редакция (2013 год).

57. Комитет вновь подтвердил, что главным достоинством ГСМ является то, что он представляет собой комплексную структуру, призванную содействовать сближению и координации мер политики и синхронизации деятельности широкого спектра заинтересованных сторон, обеспечив их практическим руководством и ключевыми рекомендациями по проблематике продовольственной безопасности и питания.

58. Комитет:

- a) утвердил порядок обновления ГСМ, изложенный в документе CFS 2013/40/5 Rev.1;
- b) утвердил вторую редакцию ГСМ (2013 год), в которой учтены рекомендации, сформулированные в ходе совещаний за круглым столом по темам: "Социальная защита как инструмент обеспечения продовольственной безопасности и питания" и "Продовольственная безопасность и изменение климата", утвержденные КВПБ на его 39-й сессии в 2012 году, и призывает все заинтересованные стороны содействовать распространению информации о второй редакции ГСМ (2013 год) и самим использовать ее, признавая, при этом, его добровольный характер.
- c) согласился с тем, что статистические данные, включённые в Раздел 1 ГСМ, следует обновить с тем, чтобы они соответствовали данным, приведённым в докладах СОФИ.

## **D. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ**

59. Председатель Рабочей группы по правилам процедуры КВПБ г-н Го Ханьди (Китай) представил документ CFS 2013/40/10 "Предлагаемые поправки к Правилам процедуры КВПБ и к правилу XXXIII Общих правил Организации и итоги работы Рабочей группы по правилам процедуры КВПБ".

60. Комитет выразил признательность Рабочей группе по Правилам процедуры КВПБ за проделанную работу.
61. Комитет:
- a) утвердил круг обязанностей, пересмотренные квалификационные требования и процедуру отбора кандидатов на должность нового Секретаря КВПБ;
  - b) утвердил порядок и условия включения в состав Секретариата прикомандированных сотрудников других органов системы ООН, непосредственно занимающихся вопросами продовольственной безопасности и питания;
  - c) поручил ФАО, МФСР и ВПП в кратчайшие сроки инициировать процедуру найма Секретаря КВПБ.
62. Круг обязанностей, пересмотренные квалификационные требования и процедура отбора кандидатов на должность нового Секретаря КВПБ, а также порядок включения в состав Секретариата сотрудников других органов системы ООН, непосредственно занимающихся вопросами продовольственной безопасности и питания, приведены в Приложении D.
63. Комитет:
- a) Комитет одобрил предлагаемые поправки к Правилу XXXIII Общих правил Организации (ОПО) и обратился к Совету ФАО с просьбой направить их на утверждение тридцать девятой сессии Конференции (Рим, 6-13 июня 2015 года);
  - b) отклонил предлагаемые поправки к Правилу IV (Консультативная группа) Правил процедуры КВПБ; Голоса распределились следующим образом: 21 голосов "за", 47 "против", при шести воздержавшихся.
64. Комитет:
- a) поручил Бюро изучить вопрос о том, какие принципы формирования членского состава Руководящего комитета ГЭВУ, упомянутые в пункте 43 документа о реформе КВПБ и пункте 10 Правил и процедуры работы ГЭВУ<sup>3</sup>, следует включить в Правило V Правил процедуры КВПБ<sup>4</sup> с целью представления предложения Комитету на пленарной сессии в октябре 2014 года;
  - b) поручил Бюро по согласованию с Консультативной группой в срочном порядке проанализировать роль Консультативной группы, ее состав, категории и критерии отбора для каждой категории в целях повышения эффективности ее работы. Бюро представит предложение Комитету на пленарной сессии в октябре 2014 года;
  - c) поручил Бюро внести дополнительные пояснения в документ о реформе КВПБ в части, касающейся различий между участниками КВПБ и наблюдателями при нем, и представить соответствующие предложения на рассмотрение Комитета в ходе его следующей пленарной сессии в октябре 2014 года.

## **Е. А МЕХАНИЗМ МОНИТОРИНГА ВЫПОЛНЕНИЯ РЕШЕНИЙ КВПБ**

65. Председатель Рабочей группы ограниченного состава (РГОС) по мониторингу посол Мэри Муби (Зимбабве) представила документ CFS 2013/40/8 "Механизм мониторинга выполнения решений КВПБ".
66. Комитет:
- a) выразил РГОС по мониторингу признательность за проделанную работу;

<sup>3</sup> [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/hlpe/hlpe\\_documents/HLPE\\_-\\_Rules\\_and\\_procedures.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/hlpe/hlpe_documents/HLPE_-_Rules_and_procedures.pdf)

<sup>4</sup> CFS 2013/40/Inf.15

- b) признал, что документ CFS 2013/40/8 стал значительным шагом по пути создания в КВПБ механизма мониторинга своих решений и рекомендаций, а также важным инструментом для продолжения группой своей работы. В частности, Комитет:
- c) подчеркнул важную роль Комитета как платформы, позволяющей заинтересованным сторонам регулярно обмениваться опытом и практическими методами мониторинга работы в стратегических областях на всех уровнях (глобальном, региональном и национальном);
- d) признал важность процесса мониторинга КВПБ для повышения его эффективности;
- e) поддерживал предложение о подготовке плана действий по распространению решений КВПБ в контексте Коммуникационной стратегии КВПБ;
- f) поддерживал предложение сосредоточить мониторинг КВПБ на крупных стратегических продуктах КВПБ, оказывающих каталитическое воздействие;
- g) поддерживал периодическое проведение оценки эффективности КВПБ в том, что касается совершенствования политических механизмов, особенно на страновом уровне, а также расширения участия и сплочения всех, кто связан с вопросами продовольственной безопасности и питания. Конкретно, он рекомендовал провести базовое обследование для оценки текущей ситуации и определения базы для последующей оценки достигнутых результатов;
- h) отметил, что механизмы мониторинга КВПБ должны опираться на структуры, уже существующие на глобальном, региональном и национальном уровне;
- i) поручил/рекомендовал РГОС по мониторингу продолжить, при наличии ресурсов, свою работу в 2014 году и представить КВПБ соответствующий доклад на его 41-й сессии;
- j) подчеркнул необходимость использования мониторинга и оценки для совершенствования деятельности КВПБ и улучшения формулировок будущих рекомендаций КВПБ, исходя из того, что они должны быть простыми, точными, сжатыми, реализуемыми и ограниченными по времени.

## **Ф. ПРОГРАММА РАБОТЫ, А ТАКЖЕ ПРИОРИТЕТЫ И НОВЫЕ ВОПРОСЫ**

67. Комитет рассмотрел документ 2013/40/9 Rev.1 "Многолетняя программа работы (МПР) КВПБ на 2014-2015 годы", который был представлен Председателем Рабочей группы открытого состава (РГОС) по программе работы и приоритетам г-жой Кристин Тон Нью (Франция).

68. Комитет:

- a) выразил РГОС признательность за проделанную работу и рекомендовал ей продолжить работу по уточнению приоритетов и дальнейшей оптимизации своей программы работы, а также осуществлению отбора и приоритизации мероприятий КВПБ в двухгодичный период 2014-2015 годов;
- b) утвердил МПР КВПБ на 2014-2015 годы, включая предлагаемые темы докладов ГЭВУ, основные и прочие направления работы;
- c) утвердил пересмотренное Руководство по отбору и приоритизации мероприятий КВПБ (прилагается к МПР);
- d) отметил, что предлагаемые мероприятия КВПБ, которые не были включены в МПР на 2014-2015 годы, будут включены для справки, чтобы их можно было рассмотреть наряду с другими материалами при дальнейшем отборе и определении приоритетов.

## **G. КОММУНИКАЦИОННАЯ СТРАТЕГИЯ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

69. Комитет рассмотрел документ CFS 2013/40/4 "Коммуникационная стратегия Комитета по всемирной продовольственной безопасности", представленный г-жой Корделией Сальтер (Секретариат КВПБ). Комитет:

- a) признал, что вопросы повышения уровня осведомлённости и информационно-просветительской работы должны стать неотъемлемой частью разработки и осуществления всей работы Комитета;
- b) отметил, что действенная коммуникационная стратегия является одним из важных элементов достижения поставленных перед КВПБ целей, поскольку осведомлённость относительно КВПБ и результатов его работы является непременным условием их одобрения и применения на добровольной основе с учётом специфики конкретных условий;
- c) одобрил элементы этой стратегии в представленном виде и настоятельно рекомендовал Секретариату разработать план её осуществления, включая бюджет, в тесном сотрудничестве с Бюро и Консультативной группой;
- d) отметил, что вопросы коммуникации должны стать неотъемлемой частью всех направлений работы КВПБ.

## **VI. КООРДИНАЦИЯ И СВЯЗИ С КВПБ**

70. Цель данного пункта повестки дня состояла в том, чтобы обсудить возможности укрепления связей и расширения диалога между КВПБ и другими заинтересованными сторонами, занимающимися вопросами продовольственной безопасности и питания на глобальном, региональном и национальном уровнях.

71. Это соответствует трем функциям КВПБ:

- осуществление координации на глобальном уровне
- сближение политики
- поддержка и консультирование стран и регионов (Документ "Реформа КВПБ", 2009 год)

72. Данное заседание было посвящено следующей общей теме:

*"Модели с участием широкого круга заинтересованных сторон, способствующие укреплению продовольственной безопасности, улучшению питания и ведению сельского хозяйства на устойчивой основе: Повестка дня в области развития на период после 2015 года".*

73. КВПБ призывает привлекать все заинтересованные стороны к участию в форумах, посвященных вопросам продовольственной безопасности и питания и проводимых на глобальном, региональном и национальном уровне. Комитет также подчеркнул важность многосторонних процессов для устойчивого ведения сельского хозяйства и обеспечения полноценного питания. Опыт, практические формы и методы работы, а также выводы, продемонстрированные в ходе настоящей сессии, имеют непосредственное отношение к Повестке дня в области развития на период после 2015 года.

74. Участники заседания ознакомились с опытом, актуальным с точки зрения участия КВПБ в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, региональными инициативами в области продовольственной безопасности и питания, а также институциональными механизмами, призванными активизировать предпринимаемые на национальном уровне многосторонние усилия в области продовольственной безопасности и питания.

75. В качестве координатора работы трех дискуссионных групп выступил Специальный представитель Генерального секретаря ООН по продовольственной безопасности и вопросам питания г-н Дэвид Набарро. Комитет выразил благодарность участникам дискуссионных групп, присутствовавшим на данном заседании.

### **Международные и региональные инициативы и их связь с КВПБ**

#### *Глобальные инициативы: Повестка дня на период после 2015 года*

##### *Участники дискуссионной группы:*

- Посол и Постоянный представитель Республики Кения при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и сопредседатель Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития Мачария Камау;
- Посол и Постоянный представитель Колумбии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Председатель Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) Нестор Осорио;
- Постоянный представитель Международной торговой палаты при ООН Луиза Кантроу;
- Генеральный секретарь Группы по информации и действиям "Продовольствие прежде всего" и член Международного механизма гражданского общества Флавио Валенте.

#### **Региональные инициативы: Новое партнерство "Группы восьми" по продовольственной безопасности и питанию в контексте КПРСХА**

##### *Участники дискуссионной группы:*

- руководитель Департамента по вопросам роста и устойчивости Министерства по вопросам международного развития Соединенного Королевства Тони Бердон;
- посол и Постоянный представитель Нигерии при расположенных в Риме учреждениях системы ООН и Председатель КВПБ Йайа Оланиран;
- вице-президент по Европе, Ближнему Востоку и Африке компании "Cargill" Рут Ролинг;
- почетный председатель Сети организаций крестьян-фермеров и сельскохозяйственных производителей Западной Африки (РОППА) Мамаду Сиссоко.

### **Опыт стран и извлеченные уроки**

##### *Участники дискуссионной группы:*

- **Бразилия – Национальный совет по продовольственной безопасности и питанию (CONSEA)**  
Мария Эмилия Пачеко – Председатель CONSEA, Бразилия
- **Таиланд: значение сельского хозяйства и продовольственных систем для питания**  
профессор, старший советник при Институте питания Махидолского университета (Таиланд) Краисид Тонтисири

76. В ходе обсуждений были высказаны следующие мнения:

- а) за прошедшее с 2000 года время мир изменился: будущие планы и меры в интересах развития должны носить более универсальный, широкий и преобразующий характер, при этом особое внимание следует обратить на вопросы управления, взаимосвязи, транспарентности и подотчетности;
- б) устойчивое сельское хозяйство, продовольственная безопасность и питание являются важнейшими элементами решения таких задач, как сокращение масштабов нищеты, расширение прав и возможностей женщин, занятость молодежи, изменение климата, использование энергоносителей и рациональное водопользование. КВПБ как многосторонний форум, все участники которого имеют возможность высказать свое мнение, может внести значительный вклад в решение

- таких сложных и противоречивых задач как обеспечение продовольственной безопасности и питания на широкой и открытой для участия основе;
- c) КВПБ было предложено принять активное участие в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, привнеся в эту дискуссию как опыт своих многочисленных партнеров, так и опыт, накопленный в ходе многосторонних встреч, а также поддержать включение в число целей устойчивого развития цели, отражающей вопросы продовольственной безопасности и питания;
  - d) всем сторонам было предложено сделать все возможное, чтобы стоящая перед КВПБ задача по "*...созданию мира, в котором нет места голоду, где страны руководствуются добровольными принципами последовательной реализации права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности...*" нашла должное отражение в повестке дня в области развития на период после 2015 года;
  - e) повестка развития на период после 2015 года должна формироваться с учетом дискуссий по вопросам развития, проходящих на региональном и национальном уровне;
  - f) необходимо предпринять усилия для сближения различных инициатив в области продовольственной безопасности и питания, с тем чтобы они опирались на региональные и национальные инициативы и согласовывались с ними;
  - g) Бюро КВПБ и Консультативной группе предлагается совместно изучить вопрос о том, каким образом КВПБ мог бы продолжить в межсессионный период обсуждение конкретных мнений, высказанных в ходе настоящей сессии.

## VII. РАЗНОЕ

### A. Выборы Председателя и членов Бюро КВПБ

77. Председателем КВПБ Комитет избрал путем аккламации посла Герду Вербург, Постоянного представителя Королевства Нидерландов.

78. Комитет избрал путем аккламации следующих представителей в качестве членов и альтернативных членов Бюро КВПБ нового состава:

- члены: Австралия, Аргентина, Афганистан, Бразилия, Конго, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Судан, Уганда, Филиппины, Франция, Швейцария
- альтернативные члены: Алжир, Армения, Индонезия, Иордания, Италия, Канада, Китай, Кот-д'Ивуар, Марокко, Мексика, Новая Зеландия, Оман, Эквадор.

### B. Подготовка к проведению сессии КВПБ в октябре 2014 года

79. Комитет рекомендовал провести свою сорок первую сессию 13-17 октября 2014 года в штаб-квартире ФАО в Риме в соответствии с Предварительным графиком проведения сессий руководящих органов ФАО. Окончательные сроки будут определены Генеральным директором по согласованию с Председателем Комитета.

### C. Утверждение доклада

80. Доклад был утвержден в целом в пятницу, 11 октября 2013 года.

### D. Возможное участие КВПБ в процессе разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

81. КВПБ подчеркивает необходимость учета такого важнейшего вопроса, как продовольственная безопасность и питание и искоренение нищеты, при разработке повестки



---

дня в области развития на период после 2015 года и поручает Бюро во взаимодействии с Консультативной группой изучить возможные пути участия КВПБ в подготовке предложений в рамках процесса разработки в Нью-Йорке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ

#### I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

- a) Утверждение повестки дня и расписания работы
- b) Членский состав Комитета;
- c) Состав Редакционного комитета.

#### II. ОТКРЫТИЕ 40-Й СЕССИИ КВПБ

- d) Заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (будет подтверждено позднее)
- e) Выступления глав ФАО, МФСР, ВПП и Председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ)
- f) Выступление Председателя КВПБ

#### III. СОСТОЯНИЕ ДЕЛ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (СОФИ), 2013 ГОД

#### IV. СБЛИЖЕНИЕ ПОЛИТИКИ

- a) Биотопливо и продовольственная безопасность
- b) Инвестирование в мелкомасштабное сельское хозяйство в интересах продовольственной безопасности и питания

#### V. НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ КВПБ

- a) Принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство (ОИСХ)
- b) Решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов
- c) Глобальный стратегический механизм в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ)
- d) Правила процедуры
- e) Механизм мониторинга выполнения решений КВПБ
- f) Программа работы, а также приоритеты и новые вопросы
- g) Коммуникационная стратегия КВПБ

#### VI. КООРДИНАЦИЯ И СВЯЗИ С КВПБ

#### VII. РАЗНОЕ

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

### ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА

Австралия	Доминиканская Республика	Кувейт
Австрия	Европейский союз (организация-член)	Лесото
Алжир	Египет	Либерия
Ангола	Замбия	Ливан
Аргентина	Зимбабве	Ливия
Армения	Йемен	Литва
Афганистан	Израиль	Люксембург
Бангладеш	Индия	Мавритания
Беларусь	Индонезия	Мадагаскар
Бельгия	Иордания	Малави
Бенин	Ирак	Малайзия
Болгария	Иран (Исламская Республика)	Мали
Боливия (Многонациональное Государство)	Ирландия	Марокко
Бразилия	Исландия	Мексика
Буркина-Фасо	Испания	Мозамбик
Бурунди	Италия	Нигер
Бывшая югославская Республика Македония	Кабо-Верде	Нигерия
Венгрия	Камерун	Нидерланды
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Канада	Никарагуа
Габон	Катар	Новая Зеландия
Гаити	Кения	Норвегия
Гамбия	Кипр	Объединенная Республика Танзания
Гана	Китай	Объединенные Арабские Эмираты
Гватемала	Колумбия	Оман
Гвинея	Конго	Пакистан
Германия	Корейская Народно-Демократическая Республика	Панама
Гондурас	Коста-Рика	Парагвай
Греция	Кот-д'Ивуар	Перу
Дания	Куба	Польша
		Португалия
		Республика Корея

---

Российская Федерация	Судан	Чили
Румыния	Таиланд	Швейцария
Сальвадор	Того	Швеция
Сан-Марино	Турция	Шри-Ланка
Саудовская Аравия	Уганда	Эквадор
Сенегал	Украина	Экваториальная Гвинея
Сингапур	Уругвай	Эритрея
Сирийская Арабская Республика	Филиппины	Эстония
Словакия	Финляндия	Эфиопия
Словения	Франция	Южная Африка
Соединенное Королевство	Центральноафриканская Республика	Япония
Соединенные Штаты Америки	Чад	
	Чешская Республика	

## ПРИЛОЖЕНИЕ С

### ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Символ	Название	Пункт повестки дня
CFS 2013/40/1	Предварительная аннотированная повестка дня	I
CFS 2013/40/2	Совещание за круглым столом по вопросам политики Биотопливо и продовольственная безопасность	IV.a
CFS 2013/40/2 Add.1 Rev.1	Резюме доклада Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) "Биотопливо и продовольственная безопасность"	IV.a
CFS 2013/40/3	Совещание за круглым столом по вопросам политики Инвестирование в мелкомасштабное сельское хозяйство в интересах продовольственной безопасности и питания	IV.b
CFS 2013/40/3 Add.1	Резюме доклада Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) "Инвестирование в мелкомасштабное сельское хозяйство в интересах обеспечения продовольственной безопасности и питания"	IV.b
CFS 2013/40/4	Коммуникационная стратегия Комитета по всемирной продовольственной безопасности	V.g
CFS 2013/40/5	Порядок обновления Глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ)	V.c
CFS 2013/40/5 Add.1	Глобальный стратегический механизм в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ) – вторая редакция (2013 год)	V.c
CFS 2013/40/6	Обновленная информация о ходе консультаций по разработке принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство (ОИСХ) в контексте продовольственной безопасности и питания	V.a
CFS 2013/40/7	Обновленная информация о ходе консультаций по разработке программы действий по решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов	V.b
CFS 2013/40/8	Механизм мониторинга выполнения	V.e

	решений КВПБ	
CFS 2013/40/9 Rev.	Многолетняя программа работы КВПБ (МПР) на 2014-2015 годы	V.f
CFS 2013/40/10	Предлагаемые поправки к Правилам процедуры КВПБ и правилу XXXIII Общих правил Организации и итоги работы Рабочей группы по правилам процедуры КВПБ	V.d
CFS 2013/40/Inf.1	Предварительное расписание работы	I
CFS 2013/40/Inf.2	Перечень документов	I
CFS 2013/40/Inf.3	Членский состав Комитета по всемирной продовольственной безопасности	I
CFS 2013/40/Inf.4	Список делегатов, участников и наблюдателей	I
CFS 2013/40/Inf.5	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом	I
CFS 2013/40/Inf.6	Выступление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или его представителя	II
CFS 2013/40/Inf.7*	Выступление Генерального директора ФАО	II
CFS 2013/40/Inf.8	Выступление Председателя МФСР или его представителя	II
CFS 2013/40/Inf.9	Выступление Директора-исполнителя ВПП или её представителя	II
CFS 2013/40/Inf.10	Выступление Председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания (ГЭВУ)	II
CFS 2013/40/Inf.11	Выступление Председателя КВПБ	II
CFS 2013/40/Inf.12	Координация и связи с КВПБ: рекомендации по проведению сессии и справочная информация	VI
CFS 2013/40/Inf.13	Отслеживание выполнения решений и рекомендаций Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)	V.e
CFS 2013/40/Inf.14	Доклад о расходах КВПБ за 2012 год	V.f
CFS 2013/40/Inf.15	Положения и решения, касающиеся Секретаря КВПБ, Секретариата, Консультативной группы и Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания	V.d

## ПРИЛОЖЕНИЕ D

### ВЫДЕРЖКИ ИЗ ДОКУМЕНТА CFS 2013/40/10/REV.1 "ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ КВПБ И К ПРАВИЛУ XXXIII ОБЩИХ ПРАВИЛ ОРГАНИЗАЦИИ И ИТОГИ РАБОТЫ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ КВПБ"

#### Секретарь КВПБ и включение в состав Секретариата КВПБ представителей других учреждений ООН

#### 1. Процедура отбора, включая необходимые квалификационные требования и круг обязанностей

Бюро на своем совещании, состоявшемся 6 августа 2013 года, рассмотрело и одобрило следующие предложения для последующего их представления на утверждение 40-й сессии Комитета:

##### а. Круг обязанностей Секретаря КВПБ на уровне Д-1

- под общим руководством Председателя КВПБ и в тесном взаимодействии с Бюро и Консультативной группой, а также председателями рабочих групп, выступающими в качестве представителей членов и участников КВПБ, сотрудник, занимающий данную должность:
  - а) руководит работой Секретариата;
  - б) контролирует бюджет КВПБ, представляет отчеты о его расходовании и несет за него ответственность;
  - в) отвечает за осуществление Стратегия КВПБ по мобилизации ресурсов;
  - г) отвечает за осуществление Коммуникационной стратегии КВПБ, информационное взаимодействие между заинтересованными сторонами КВПБ и распространение публикаций КВПБ;
  - д) обеспечивает Председателя КВПБ и председателей различных рабочих и технических групп необходимой технической, административной и материально-технической поддержкой;
  - е) контролировать и предоставлять технические рекомендации при подготовке публикаций, рабочих документов и совещаний КВПБ;
  - ж) обеспечивать общий надзор за оказываемой Секретариатом КВПБ поддержкой Группе экспертов высокого уровня;
  - з) обеспечивать информирование глав расположенных в Риме учреждений о деятельности Комитета по соответствующим каналам.
- Секретарь осуществляет свою деятельность в соответствии Положениям и правилам ФАО.

##### б. Квалификационные требования

- Сотрудник, занимающий данную должность, должен:
  - а) обладать профессиональным опытом, связанным с функционированием многосторонних и предполагающих участие различных сторон процессов, и управлением ими;
  - б) иметь степень кандидата наук, предпочтительно в областях, актуальных для проблематики продовольственной безопасности и питания;
  - в) иметь опыт работы в областях, связанных с проблематикой продовольственной безопасности и питания и разработкой соответствующих мер политики, и, предпочтительно, иметь публикации по этой тематике.

- Остальные требования к объявлению о вакансии и квалификации Секретаря, такие как должностные обязанности, языковые и иные основные навыки, должны быть согласованы тремя расположенными в Риме учреждениями. и доведённые до сведения Комитета через Бюро и Консультативную группу в согласованные сроки.

### **с. Процедура отбора**

- процедура отбора должны быть транспарентной и открытой для участия любого квалифицированного кандидата;
- объявление о вакансии размещается на веб-сайтах ФАО, МФСР и ВПП, а также публикуется в других СМИ и различными заинтересованными сторонами, принимающими участие в работе КВПБ;
- в состав отборочной комиссии входит по одному представителю от каждого из трех расположенных в Риме учреждений, назначаемых руководителями этих организаций;
- интервью с кандидатами проводится в соответствии со стандартной практикой, действующей в трех расположенных в Риме учреждениях;
- Генеральный директор ФАО назначает Секретаря на основе принятого отборочной комиссией решения;
- данные ключевые элементы будут использованы тремя расположенными в Риме учреждениями при подготовке объявления о вакансии и при проведении процедуры отбора.

## **2. *Включения в состав Секретариата сотрудников других органов системы ООН***

- Секретариату следует обращаться к другим органам системы ООН с просьбой о прикомандировании их сотрудников в соответствии с потребностями Секретариата;
- органам системы ООН, непосредственно занимающимся вопросами продовольственной безопасности и питания и заинтересованным в прикомандировании одного или более из своих сотрудников к Секретариату, следует направить официальный запрос и соответствующее обоснование Председателю КВПБ, который с учетом направлений работы, приоритетов и потребностей КВПБ, примет решение о приглашении таких сотрудников и поставит об этом в известность Бюро и Консультативную группу;
- по принятии такого решения заинтересованный орган системы ООН подписывает соглашение с ФАО в соответствии с ее Положениями и правилами, в котором определяются конкретные аспекты участия и любые другие административные вопросы.